



Etudes de langue française en terres non francophones

PAGE D'ACCUEIL À PROPOS SE CONNECTER RECHERCHER NUMÉRO COUVRANT ARCHIVES ANNONCES

TAILLE DE POLICE

Page d'accueil > Antipodes - Études de langue française en terres non francophones

Antipodes - Études de langue française en terres non francophones

Revue électronique scientifique internationale à parution semestrielle en libre accès pour la diffusion mondiale de travaux pluridisciplinaires sélectionnés en double aveugle sur des critères d'excellence via les réseaux de la Fédération internationale des professeurs de français, de la Fondation Alliance Française, du GERFLINT, de l'Association Française de la Francophonie, de LISEO-CIEP, les réseaux de chercheurs amis, les portails de ressources en ligne et les réseaux sociaux.

e-ISSN : 2596-1837

Indexations finalisées : iM@bel

Suivi sur : Facebook, LinkedIn, Twitter

Courriel : redaction.antipodes@gmail.com

« La Magnitude, l'Arabisme, C'est aussi vous, Français de l'Hexagone. Nos valeurs font battre, maintenant, les livres que vous lisez, la langue que vous parlez : le Français, Soleil qui brille hors de l'Hexagone. »

Leopold Sédar Senghor. *Le Français, langue de culture* ; revue *Esprit*, novembre 1962

« C'est par la tête que pourrit le poisson, et c'est par la langue que pourrit la tête. »

Ahmad-Aaron Upmisky, *J'accuse* ; blogue Réarmer l'intelligence, le 15 juin 2018

APPEL À INSCRIPTION AU RÉPERTOIRE INTERNATIONAL DES CHERCHEURS EN ETUDES DE LANGUE FRANÇAISE

(voir l'onglet « Annonces » ou ci-dessous.)

APPEL À PUBLICATION DE TRAVAUX DE RECHERCHE

Volume 9, Numéro 2 - Juillet-Décembre 2020

1. Domaine scientifique :

toute recherche touchant à la langue française faite en contexte régional ou national où la présence du français comme langue maternelle est minoritaire ou infirme ;

sélection prioritaire des recherches qui intègrent à leur problématique une relation entre la langue française et un contexte régional ou national où la présence du français comme langue maternelle est minoritaire ou infirme ;

(Nota bene : voir ci-après l'énoncé de l'objet de la revue)

2. Champs concernés : critique littéraire & cinématographique, didactique, linguistique, politique linguistique, traductologie

3. **Travaux acceptés** : articles scientifiques, films de lecture, communications de recherches en cours

4. **Langues** : français, anglais, espagnol, portuais

5. **Période de remise** : prolongée jusqu'au 31 octobre 2020

6. **Adresse de remise** : redaction.antipodes@gmail.com

7. Directives aux auteurs, droit d'auteur, déclaration de confidentialité :

https://portailsaeef.ufrba.br/index.php/Antipodes/about/submissions#authorGuidelines

8. Procédus de double évaluation anonyme non collégiale par les pairs :

https://portailsaeef.ufrba.br/index.php/Antipodes/about/editorialPolicies#focusAndScope

9. Charte déontologique :

https://portailsaeef.ufrba.br/index.php/Antipodes/about/editorialPolicies#focusAndScope

Ce projet éditorial s'engage contre le plagiat, qu'il comprend comme une usurpation du travail et des bénéfices d'autrui. Sera donc déclinée toute offre de publication dans laquelle ce manquement à l'honnêteté et au respect du à la communauté scientifique sera observé.

OBJET DE LA REVUE

1. Thèmes d'orientation des travaux de recherche :

1.1 De l'endogénie et du tropisme

1.2 De la mesure du risque

2. Renforcement interactif par la Francophonie culturelle

2.1 Pour une pensée de l'étrangéité culturellement immergée

2.2 Convocation à une réappropriation

3. Envoi

La profanation de la voix francophone dans le discours sur l'étude du français, l'universalisme des politiques linguistiques européennes, l'hégémonie intellectuelle et économique planétaire d'un petit groupe d'opérateurs occidentaux se font-ils en pleine connaissance de cause et bénéficient-ils à leur projet d'enrichissement de la connaissance de la langue française dans le monde ou se précipitent-ils au contraire dans une appréciation maladroite de la diversité des réalités du terrain pédagogique et ontariques en fait de l'usage du français dans les échanges humains ?

Sans alarmisme, mais en responsabilité, les ci-devant proposant, très en dehors des circuits et des consensus de la Francophonie institutionnelle, devraient tout à la fois l'obligé du dialogue entre cette dernière et le monde et la toujours plus grande fragilité de ce monde ou mieux l'engagement de la langue française, crues à propos d'un tel débat.

On s'attendait en ci par l'exposé de ce que l'on s'apprêtait à faire et l'on s'attendait par ailleurs de la notation de FLE et par l'appui nos moins imités-estis à la fondation de la didactique du français langue internationale de culture non plus uniquement sur la base de la seule allophonie de ses apprenants, mais surtout sur celles de la fratrie de l'intimité de ses apprenants.

De la réussite de cette entreprise, l'espère-t-on, se verront renforcées la diversité langagière et la liberté d'être et de penser dans sa nation, pour lesquelles le non-avènement d'une langue franca planétaire unique appliquée d'un sous-anglo-américain rudimentaire est une condition, fruit de la pérennité de la dignité mondiale de la langue française, au cœur des autres langues.

1. INTERROGATIONS FONDATRICES SUR LES LANGUES ÉTRANGÈRES

Le présent appel s'inscrit dans un double constat. Celui d'abord de l'importation permanente d'ensembles pédagogiques français aussi coûteux qu'adaptés aux réalités des contextes non francophones et qui se maintient dans une connaissance continue par les autorités occidentales de la Francophonie internationale des travaux d'études francisantes tels qu'ils sont menés dans le contexte euro-francophone.

De l'espace laissé ouvert par cette désignation et le dressé des interrogations décisives quant à la nature exacte de ces approches officielles que l'on appelle d'un seul mot « FLE pour « français langue étrangère ». Quels impensés exclusent en effet de la méthodologie occidentale les pratiques les plus variées dans le monde non francophone ? Quelles sont les origines et la légitimité de cette didactique officielle quant à l'ensemble du monde ? Quels en sont les apports à la formation de la culture et de l'étude scientifique ?

Un simple introduction aux réponses qui se font jour, il conviendrait de percevoir que la didactique du français se trouve aujourd'hui prise dans un piètreux mais attendu collage et appelle une urgente remise en question.

1.1 De l'endogénie et du tropisme francophones de la notion

L'inventaire et l'observation attentive des domaines communément reconnus pour l'étude du français et de ses certifications internationales officielles suffira à faire la lumière sur le déséquilibre dans lequel la didactique se trouve actualisée.

Ces domaines sont, si l'on s'en réfère aux médias de grande diffusion financés par les instances francophones¹, dans une tentative de regroupement par domaine, en orientant la chronologie des apporants et la perméabilité des méthodes : français langue maternelle (FLM) ; le français langue seconde (FLS), qui compose le français langue de scolarisation, l'enseignement immersif, le français langue d'intégration (FLI) ou langue d'accueil (FLA), le français langue de spécialité ou langue d'enseignement, le français sur objectif universitaire (FOU) ; et, comme troisième grand domaine, le français langue étrangère (FLE), qui intègre le FLE pour enfants, pour adolescents, pour grands adolescents et jeunes adultes, l'enseignement bilingue, plurilingue, bi-plurilingue et l'anglais sur objectif spécifique (FOU), ou encore le FLE pour adultes et enfants en fait de l'usage du français dans les échanges humains.

On note ainsi, pour ces adresses, des critères définisseurs de ces domaines méthodologiques sont, par ordre de présence : la plurilinguie ou l'allophonie maternelles des apprenants (14/14), l'âge (7/14), le projet (7/14) et, très minoritairement, le contexte langagier d'étude (4/14). Ainsi, le FLM ne fait aucune référence à ce dernier critère. Le FLS se fonde sur la formation d'un champ scolaire très types de contextes distincts à savoir : des contextes de type homogène, de type plurilingue, de type plurilingue et de type diglossique. Le FLE enfin ne se définit que très peu par le critère du contexte langagier², mais universellement par le critère de l'allophonie des apprenants (7/7).

La prépondérance de ce dernier critère d'appartenance, trop minimaliste, est une cause de la mauvaise interprétation comme de la négligence du français langue étrangère, dont l'ouverture sur l'international est en fait très partielle. En effet, les spécialisations attribuées aux FLE(S) s'avèrent être des pratiques très tournées vers des contextes de langue seconde. C'est le cas des enseignements de langue de spécialité, de langue de scolarisation, de langue d'intégration (FLI) ou d'accueil (FLA), de l'enseignement immersif, qui se maintient dans un contexte francophone homogène, souvent pour le maintien ultérieur des apprenants dans ce contexte. Cela concerne aussi les enseignements bilingue, plurilingue et bi-plurilingue, qui se font dans des contextes européens allophones en lien quasi direct avec ceux des contextes francophones où le français est la langue officielle ou des FLE généralistes ou des enseignements de type appliqué, qui préparent ou accompagnent en fait un déplacement dans un pays de langue française. Aussi la didactique la plus visible du français dit pour étrangers ne se fait-elle au vrai qu'à partir d'éléments de référence de non-francophones et de publications sous francophones et ou européens sur le statut et le rôle du français dans le monde.

On note ainsi, pour ces adresses, des critères définisseurs de ces domaines méthodologiques sont, par ordre de présence : la plurilinguie ou l'allophonie maternelles des apprenants (14/14), l'âge (7/14), le projet (7/14) et, très minoritairement, le contexte langagier d'étude (4/14). Ainsi, le FLM ne fait aucune référence à ce dernier critère. Le FLS se fonde sur la formation d'un champ scolaire très types de contextes distincts à savoir : des contextes de type homogène, de type plurilingue, de type plurilingue et de type diglossique. Le FLE enfin ne se définit que très peu par le critère du contexte langagier³, mais universellement par le critère de l'allophonie des apprenants (7/7).

L'évaluation des certifications internationales de la connaissance du français ne contrôle pas cette observation car celles-ci ne proposent que de deux institutions, toutes deux françaises. Il s'agit d'abord du Centre international d'études pédagogiques (CIEP), pour les diplômés d'études de langue française (DELF Prim, DELF Junior, DELF Supérieur, DELF Pro, DELF DALF) et pour les tests de connaissance du français : « Ispiré bien » (TCF, TCF Demande d'Admission Préalable, TCF pour l'Accès à la Nationalité Française, l'Indice par la Carte de Résident en France, TCF Québec, TCF Canada). Le second centre d'évaluation internationale du français est la Chambre de commerce et de l'industrie de Paris - Ile de France, qui détient les tests d'évaluation du français (TEF, TEF Adapté pour le Québec, TEF Canada) la centralité de référence de la certification en français langue étrangère. La certification en français langue étrangère est donc l'acte de la langue française et il y a là une complète contradiction de l'endogénie et du tropisme francophones de la didactique officielle du FLE aujourd'hui.

La didactique du français pour apprenants non néo-francophones se trouve donc prise aujourd'hui dans un net déséquilibre, quand bien même celui-ci passe-t-il inaperçu en raison du poids écrasant de la didactique officielle du français. Celle-ci précède les zones géographiques où le français est la langue officielle, fait qu'il se programme principalement sur le seul critère par trop simpliste de la seule allophonie des publics. Ce déséquilibre consiste ainsi en l'endogénie et en l'absence de la langue française de la didactique officielle du français langue internationale, du français comme langue internationale, qui ne prend compte ni l'usage médiatique ou fait sur le fait ni l'apriori consistant à se priver l'apprentissage d'une langue étrangère comme d'un seulement au désir ou à la nécessité de rencontrer les locuteurs natifs et de les rencontrer dans des situations de communication authentiques. Les critères de la conception d'un enseignement de langue seconde sont donc de l'approche pratique et fonctionnelle, actionnelle, de la langue française et la partie corollaire d'autres pratiques d'étude, en l'absence les intérêts propres aux publics non francophones. Les évolutions statistiques d'apprentissage du français langue étrangère se font essentiellement sur la base incertaine de la croissance démographique africaine et de la félicité (parfois déjà contestée, en la suite) des nouvelles générations au français. Sans doute y aurait-il pourtant à se garder d'invoquer toute possibilité de démolition trop hâtive quand la langue française est concernée sur sa terre natale même : le monde francophone et le grand préjudice de tout autre.

1.2 De la mesure du risque

Par son endogénie et son tropisme francophones, la didactique actuelle du français langue étrangère aurait ainsi s'élever être un froi à l'enrichissement de la connaissance du français dans le monde, ce qui ne passerait pas inaperçu de la didactique officielle du français langue internationale et de la langue française elle-même.

Pour évaluer ce risque, il faudrait commencer par définir la langue française mondiale dont on parle par l'ensemble des locuteurs de la Francophonie qui ne ressortissent (ressortissent) d'aucun pays de l'Organisation internationale de la Francophonie, CIEP, et des locuteurs de la Francophonie culturelle (francophones qui ne résidentent pas des pays de l'OIF)⁴.

Il conviendrait ensuite de se donner une démarche méthodique. Seront donc rappelées en mesure les conditions dans lesquelles la didactique officielle du FLE présente un risque, seront évalués les risques de la didactique officielle de la langue française internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue internationale et, en conclusion de la démarche, sera approuvé le risque en présence.

Pour clarifier en préalable la mesure de ce développement, si sera assez inutile de voir que les effets de l'endogénie et du tropisme francophone ont été actés tout bénéfiques si la Francophonie culturelle est développée surtout dans la Francophonie institutionnelle, car dans ce cas la didactique suivie serait adaptée à son cadre d'usage. Il sera de même possible de l'endogénie et du tropisme francophone de la Francophonie culturelle dans le monde non francophone et dans l'océan indien⁵, car la didactique suivie aurait alors tous les chances d'être majoritairement inadéquates. La mesure de cette mesure de risque semble donc se présenter sous l'aspect d'un questionnaire, dont le résultat est la mesure de la certification en français langue étrangère. La mesure de la certification en français langue étrangère et le tropisme francophones de la didactique officielle du FLE présentent un risque pour la pérennité mondiale du français.

À dessein de procéder maintenant à l'inventaire des conditions réelles de l'enseignement-apprentissage de français langue internationale et à l'établissement de la mesure de cette analyse, on se propose de faire à une estimation quantitative, puis à une estimation qualitative, de l'impact du monde non francophone au développement de la Francophonie culturelle.

Quantitativement donc, c'est-à-dire démographiquement, il faut d'abord prendre acte de l'actuelle insistance de données statistiques spécifiques concernant la Francophonie culturelle dans le monde non francophone, ce qui ne passerait pas inaperçu de la didactique officielle du français langue internationale et de la langue française elle-même.

Il existe en effet des relevés démographiques portant sur le développement de la Francophonie institutionnelle en 1994 moins⁶. Celle-ci représentait, en 2018⁷, deux cent trente-cinq millions de locuteurs natifs, trois cents millions de locuteurs en incluant les habitants d'environnements francophones, un milliard deux cents millions (XXV) : « La principale mesure des habitants du monde est le développement de la Francophonie culturelle dans le monde non francophone et dans l'océan indien⁸. En fait de l'importance du recensement de ces chiffres, le centre de gravité du corps professoral du français langue seconde ne semble à l'évidence pas situé dans le monde francophone, mais dans le monde non francophone, ce qui est des professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle²⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français²¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle²² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français²³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle²⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français²⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle²⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français²⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle²⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français²⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle³⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français³¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle³² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français³³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle³⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français³⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle³⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français³⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle³⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français³⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁴⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁴¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁴² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁴³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁴⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁴⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁴⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁴⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁴⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁴⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁵⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁵¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁵² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁵³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁵⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁵⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁵⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁵⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁵⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁵⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁶⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁶¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁶² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁶³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁶⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁶⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁶⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁶⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁶⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁶⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁷⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁷¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁷² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁷³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁷⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁷⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁷⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁷⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁷⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁷⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁸⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁸¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁸² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁸³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁸⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁸⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁸⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁸⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁸⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁸⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁹⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁹¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁹² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁹³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁹⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁹⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁹⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁹⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle⁹⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français⁹⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁰⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁰¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁰² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁰³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁰⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁰⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁰⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁰⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹⁰⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹⁰⁹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹¹⁰ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹¹¹, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹¹² et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹¹³, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹¹⁴ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹¹⁵, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹¹⁶ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de professeurs de français langue internationale et de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Les chiffres de la Fédération internationale des professeurs de français¹¹⁷, qui annonçaient être composés de cent quatre-vingt-sept associations de quatre-vingt mille membres : de ce total, seulement six associations étaient de français langue maternelle¹¹⁸ et seulement trente quatre pays étant concernés par ce chiffre. En 2018, on conclura qu'il y avait cent quatre associations de